

3. Martxa Zikloturista
3^a Marcha Cicloturista
3^{ème} Randonée Cyclotouriste



Bera Bera
DONOSTIA



DONOSTIA-BAIONA-DONOSTIA
27-06-2004

- Euskara
- Castellano
- Français

Entidades organizadoras: BERA BERA - AVIRON BAYONNAIS

Presentación de las entidades organizadoras



Los clubes Bera Bera de San Sebastián y Aviron Bayonnais de Bayonne, emparejados por un convenio de colaboración y socios de la Eurored del deporte, organizan el próximo 27 de junio de 2004 la tercera edición de la Randonnée cicloturista Eurociudad San Sebastián - Bayonne - San Sebastián.



Este año, otra vez, ambos clubes se apoyarán sobre sus experiencias comunes puesto que ya han organizado 2 ediciones (una en el año 2000 y otra en el 2003) que han reunido a más de 700 participantes.

Tienen como objetivo hacer de esta randonné un acontecimiento que se perpetuará cada año para crear un proyecto deportivo transfronterizo con renombre.

También, a partir de este año, propondrán por primera vez actividades paralelas a la randonné como el circuito turístico (ver páginas siguientes) que unirá las capitales de Gipuzkoa y de Lapurdi la víspera de la Randonnée.

Club Bera Bera: www.berabera.com/donostiabaionadonostia

Club Aviron Bayonnais: www.aviron-bayonnais.asso.fr

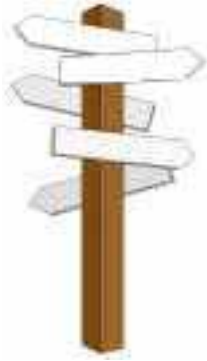
Descripción de la Randonnée



Llegada de la Randonnée en 2000.

El territorio de la prueba será el de la Eurociudad Vasca San Sebastián - Bayonne y el recorrido unirá ambas ciudades pasando por pueblos de Gipuzkoa y de Lapurdi.

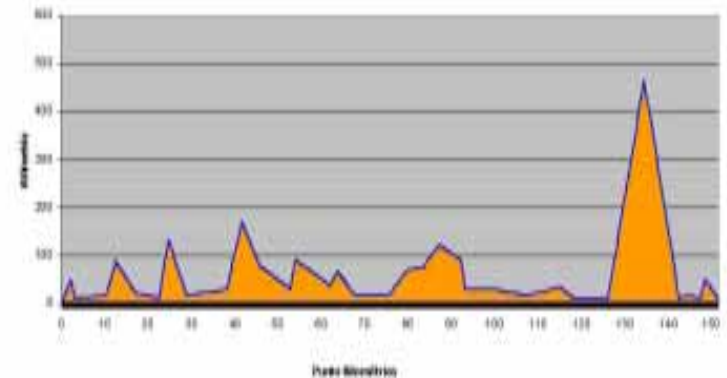
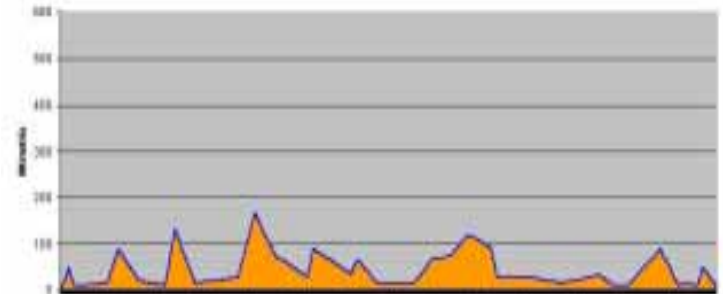
Dos zonas de avituallamiento, una en Bayonne y otra en Irún, permitirán a los participantes retomar fuerzas.



Se proponen dos recorridos:

- **Recorrido 1 - 140 kms:** Donostia - Alto Miracruz - Pasaia - Rentería - Alto Gaintxurizketa - Urdanibia - Variante Irún - Behobia - Urrugne - Ascain - Col St Ignace - Sare - Saint Pée sur Nivelle - Arcangues - Bayonne - Arcangues - Saint Pée sur Nivelle - Ascain - Saint Jean de Luz - Sokoa - Hendaye - Irún - Urdanibia - Alto Gaintxurizketa - Lezo - Pasaia - Alto Miracruz - Donostia.

- **Recorrido 2 - 152 kms:** Donostia - Alto Miracruz - Pasaia - Rentería - Alto Gaintxurizketa - Urdanibia - Variante Irún - Behobia - Urrugne - Ascain - Col St Ignace - Sare - Saint Pée sur Nivelle - Arcangues - Bayonne - Arcangues - Saint Pée sur Nivelle - Saint Jean de Luz - Sokoa - Hendaye - Irún - Mendelu - Hondarribi - Guadalupe - Alto Jaizkibel - Lezo - Pasaia - Alto Miracruz - Donostia.



El circuito turístico



Se organizará la víspera de la randonnée una excursión turística en el territorio transfronterizo de la Eurociudad Vasca San Sebastián Bayonne.

Para compartir los diferentes atractivos turísticos del País Vasco, un autobús saldrá de la capital guipuzcoana a las 08:00 en dirección a la capital de Lapurdi.

Al llegar a Bayonne les propondremos una visita guiada por las murallas y la catedral así como por los antiguos canales, los claustros, las cuevas góticas y el castillo viejo...



Dos horas más tarde, rumbo a Biarritz, estación balnearia mítica del País Vasco y capital del surf con visita a sus playas, su famoso peñón de la Virgen y su precioso puerto de los pescadores. Veinte kilómetros más al sur, les invitaremos a un parada en Saint Jean de Luz a dos pasos de los Pirineos, para visitar su bahía y su puerto ubicado en el corazón de la ciudad.





Luego, tomaremos el camino hacia San Sebastián bordeando la costa atlántica por el precioso recorrido de la Corniche. Quitaremos el autobús en Hendaye para atravesar en barco la maravillosa bahía de Txingudi, símbolo de la frontera. Del otro lado de la orilla, amarraremos en Hondarribia para visitar su casco antiguo amurallado y su barrio de pescadores dónde degustaremos unas típicas “tapas y pintxos”.



Al volver a la famosa ciudad donostiarra tomando el camino de Jaizkibel, les propondremos, a su gusto, varias actividades culturales o de ocio (visitas de museos, subida al monte Igeldo o Urgull, paseos por las calles, playas...). Por último, a la noche, les invitaremos a una cena en un restaurante donostiarra con especialidades gastronómicas del País Vasco.



Calendario propuesto

Viernes 25 de junio: Llegada

Llegada de los participantes al hotel



Sábado 26 de junio: Circuito turístico

08:00: Salida de San Sebastián

09:00: Visita guiada de Bayonne con sus murallas, su catedral gótica, su castillo...

10:45: Descubrimiento de Biarritz, estación balnearia legendaria con sus playas, y su famoso peñón de la Virgen.

11:45: Apeadero en Saint Jean de Luz donde podrán contemplar su bahía única y su puerto precioso.

12:30: Travesía en barco de la famosa bahía de Txingudi, símbolo de la frontera.

13:30: Degustación de “pintxos y tapas”, especialidades gastronómicas locales.

16:00: Vuelta a San Sebastián: Visitas de museos, paseos por las calles de la ciudad, subida a los montes Igeldo o Urgull, playas....

21:00: Cena



Domingo 27 de junio: Randonnée Cicloturista

08:00: Salida del Kursaal

12:00 -14:00: Llegada en el Kursaal



Hoja de inscripción

Apellidos:

Dirección:

Localidad:

e-mail:

Nombre:

Teléfono:

Código Postal:

País:

INSCRIPCIÓN PARA LA RANDONNÉE CICLOTURISTA DEL 27 DE JUNIO DE 2004:

Me apunto para la Randonnée cicloturista:10 euros (no federados: 20 euros)

Me apunto para la Randonnée cicloturista y el circuito turístico:245 euros *

Me apunto para el circuito turístico:235 euros *

PERSONA DE CONTACTO: PIERRE MEYRANX, responsable actividades transfronterizas

Rodil Zeharbidea, 8, Manteo, 20013 San Sebastián

Tel: 943-291-292 Fax: 943-281-614

e-mail: pierre@berabera.com

* Precios orientativos provisionales